

あひお

あひお
あひお
あひお



取材協力/ブリヂストンサイクル株式会社
本社・上尾工場 上尾市中裏3-1-1
TEL.048-773-2221

▲今年5月の「Tour de la Manche」(フランス)では、水谷壮宏選手が当初期のステージ優勝を果たした

▲ブリヂストンサイクル本社・上尾工場にて

夏の熱い日差しを浴びながら、時速50キロのスビードで街を駆け抜けていく。沿道には大勢の人がひしめき、惜しみなない声援を送る。ヨーロッパでキング・オブ・スポーツと称賛される「ツール・ド・フランス」。その一大レースに初の日本人チームとして参戦すること、それが男たちの夢。力強くペダルを踏み出し、ロードを走る風になれ。大いなる夢の実現に向かって。

日本から世界へ 銀輪に賭ける男たちの夢

チームブリヂストン・アンカー
監督 浅田 顕さん



フランスを拠点に、ヨーロッパ全土を巡ってレースに参戦するチームブリヂストン・アンカー。1998年に同チームの監督に就任した浅田顕さんは、日本のサイクリススポーツ界では「神様の存在」といわれるほどの人物です。

1986年ブリヂストンサイクルに入社し、実業団チームとして国内のレースで活躍。1989年に退社し、「プロとしてヨーロッパで走ることを夢見て単身フランスに渡り、プロ選手として活動を開始。1996年に現役引退するまで、本場・フランスの「ユーロテル」を皮切りに、ヨーロッパの3つのプロチームに所属し活躍したことは、日本人レーサーとしてはまさに「奇跡」ともいえる画期的なできごとでした。

そんな輝かしい経歴をもつ浅田監督が人生のすべてを賭けて取り組んでいるのが、「つねに世界の尺度で、国際レベルで通用する実力をもつプロチームに育てる」こと。2001年から4年間計画で取り組んでいる「夢のプロジェクト」は、年を追うごとに着実に実績を上げ、国内におけるサイクリススポーツの普及とオリンピック国別枠の獲得にも貢献大です。「自分が育てた選手たちが夢を引き継ぎ、ツール・ド・フランスで走る」——その夢の実現に向かって、浅田監督の挑戦の日々は続きます。

●HPでチーム情報をチェック!
ブリヂストンサイクルの「アンカー」ホームページでは、浅田監督によるレース・レポートなど、同チームの最新情報を紹介しています。ご覧ください。
<http://www.anchor-bikes.com>

上尾西口「憩いのプロムナード・モンシェリー」7月イベントのご案内
★11:00AM~上尾の採りたて農産物即売会
★13:00~よさこいソーラン踊り・阿波踊り・津軽三味線演奏
★その他、生ビール・スイカ売り等が同時開催
7月13日は「モンシェリー」をお楽しみ下さい

15%割引 この券ご持参下さい 有効期限8月31日
要予約 777-2068
水曜定休 受付11:00~19:30
リフレッシュサロン アロマ・リフレ 鍼灸・マッサージ
治療院 ラ・サンテ 上尾駅前モンシェリー3号2階

暑気払い 納涼宴会
お料理コース 3,000円
冷菜、サラダ、肉料理
お造り、お食事 など
お料理全8品
2時間 飲み放題コース
5,000円(税込) (お料理8品)
旬の厳選素材をふんだんに!
お座敷・個室ございます (2~50名)
Dining kitchen
海鮮亭 新喜
TEL FAX 048(777)4277

上尾駅前西口 はきやすい靴との出会いをお手伝いいたします
シューフィッターのいるお店
当店では毎週金曜日と土曜日が足型測定と足の健康相談日です。靴にお悩みの方ご相談ください。
写真右 ¥25,000
7センチヒールのエレガントさ、プラス中央のストラップにより長時間のご利用にも耐えられる、やさしさ設計。
写真左 ¥15,800
ドイリーカー社のコンフォートサンダルは、夏のご旅行に、また、長時間のご利用にも足のストレスを減しません。
セブージュズ Aホワイト
上尾駅前西口モンシェリー内 Tel 048-771-0213

サマーキャンペーン! 7月・8月2ヶ月間のプライス!
ALL ITEM 50%OFF
カット.....¥1,900
カット×カラー (おしやれ染) ¥10,000→¥4,900
カット×パーマ (アイクレーション) ¥12,000→¥5,900
カット×パーマ×カラー ¥18,000→¥8,900
パーフェクトストレート...カット込み ¥19,000→¥9,500
受付時間
平日 パーマカラー 10:00am~6:30pm
カット 10:00am~7:30pm
日・祭日 パーマカラー 10:00am~6:30pm
カット 10:00am~6:30pm
HAIR & MAKE SALON Blossom
受付ホットライン ご予約優先
048-778-5850

合言葉は…飲んで安心 乗って安全!! タクシーによる運転代行サービス、ドライバーサポート事業スタート

3位一体となって取り組み

上尾商工会議所・桶川市商工会・伊奈町商工会と上尾・桶川・伊奈地区料飲組合防犯協会並びに管内タクシー会社4社（上尾タクシー・飛鳥交通・大宮自動車・桶川タクシー）は、上尾地区ドライバーサポート事業運営協議会（議長・岡野喜一料飲防犯協会会長）を設置し、7月より24時間利用可能なタクシーによる運転代行サービスに取組むことになりました。事業実施に当たり、上尾警察署の指導と上尾地区安全運転管理者協会の協力のもと、今年2月より会議を重ねて検討していたもので、このたび実施の運びとなったものです。

ことがありま。そして、長引く景気低迷に加え、この法改正により、飲食店や酒類業界からは客足が遠のき、売上げ減少による経営の悪化が深刻化している現状があります。この閉塞状態を打破しようと考えられたのが、タクシーによる運転代行・ドライバーサポートです。

員で、趣旨に賛同するお店で実施するもので、「24時間タクシー運転代行」のポスターが貼ってあるお店で利用することができます。利用できるタクシーにも同様のステッカーが貼ってあります。



交通安全と地域活性化を目指して

この事業スタートの背景には、ひとつには、国を挙げて交通事故防止と安全快適な生活環境を目指す中で、悲惨な重大事故に繋がる飲酒運転の撲滅を主な目的として、昨年6月に道路交通法の一部が改正され、飲酒運転による罰則が大幅に強化された

24時間OK！明細料金

上尾警察署管内のタクシー会社有志と連携し、上尾・桶川・伊奈の料飲防犯協会の加盟店と商工団体の会

飲食後、利用したい旨をお店に告げると、店のサービスとして「ドライバーサポート券」がタクシー運転手に渡されます。料金は左下料金表のようになっています。

あなたの安心と安全を保証

「飲んだら乗るな 飲むなら乗るな!!」がドライバーの鉄則。飲みたくても飲めない歯がゆい思いをしたドライバーもこれからは「飲んで安心 乗って安全!!」を合言葉に、タクシーによる運転代行サービスが、ドライバーである「あなた」の安心と安全を24時間サポートします。ぜひ、ご利用下さい。

（料金表）

タクシー料金	代行料金
1,000円未満	1,000円
1,000円以上	タクシー料金と同額

- ※ 24時間いつでも利用できる。
- ※ 対象車種、国産の車両（軽自動車・乗用車）に限る。
- ※ 一回の移動につき、サポート券一枚の利用に限る。
- ※ 加盟店より原則15Kmの圏内。

飲んで安心!! 乗って安全!!

タクシー運転代行

24時間利用できます

運営 上尾地区ドライバーサポート事業運営協議会
 協賛 上尾商工会議所・桶川市商工会・伊奈町商工会
 上尾・桶川・伊奈地区料飲組合防犯協会
 協力 タクシー会社
 上尾タクシー(株) TEL:048-772-7000 飛鳥交通(株) TEL:048-771-7778
 大宮自動車(株) TEL:048-729-7875 桶川タクシー(株) TEL:048-771-1048
 協力 上尾警察署・上尾地区安全運転管理者協会

▲協力店に掲出されるポスター

飲んで安心!! 乗って安全!!

タクシー運転代行

運営 上尾地区ドライバーサポート事業運営協議会
 協力 上尾警察署・上尾地区安全運転管理者協会

▲タクシーに貼られるステッカー

上尾・桶川・伊奈地区料飲組合防犯協会の構成員で利用できる組合は ●上尾市三業組合（秀月旅館社長・岡野喜一会長）●上尾・伊奈商組合（寿司社長・長谷川保組合長）●上尾中華連組合（チャイナ社長・呑口稔治組合長）●桶川市料飲組合（福壽司本店社長・福島 勇組合長）●桶川市第一料飲組合（大漁社長・小沢富夫組合長）●伊奈町飲食店組合（細田食堂社長・細田一郎組合長）の所属組合員です。

上尾東口駅前徒歩2分
パソコンスクールMOE 無料体験
 いつでも気軽にどうぞ

ゼロからのスタートキャンペーン
 3ヶ月で日商のパソコン検定資格を取ろう!

マンツーマン方式です。
 ゆっくり学べます
 好きな時間を予約してください
 いつからでも始められます

日商Word3級検定試験
 (90分×44回)
 ★キャンペーン価格
¥98,000

先着20名様限定

授業時間/平日10:00~20:00 土曜10:00~14:30
 【毎水曜日・第二五土曜日・祝日・日曜日休校】

日本商工会議所・日商マスター・職業能力開発協会認定校(検定組合会)
 パソコンスクールMOE 上尾市宮本町3-2(駐車場有ります)

☎048-776-8414

あだち内科神経内科クリニック

内科・神経内科

26年に亘り国公立病院(国際医療センター・大宮赤十字病院・東京都職員共済組合清瀬病院)にて内科・神経内科の臨床経験を積みまいりました。特に老人医療、脳卒中による身体障害者の方の医療に携わってまいりました関係で、生活習慣病など重大な疾患を防ぐための予防医学がなにより大切ではないかと考えております。今後は家庭医として、上尾の皆様のお役に立てればと思います。

●診療時間
 AM.9:30~PM.1:00 PM.3:00~PM.7:00
 土曜 PM.9:30~PM.1:00のみ診療

●休診日
 木曜・日曜・祝日

●TEL 048-771-3322 P有り

院長 足立 喬子
 上尾駅東口アリコペール上尾サロン館1F
<http://www.citydo.com/sp/048-771-3322>

名誉総裁最高賞
 極品カステラ **大一品**
菓匠 つえも
 TEL775-7805 FAX775-7805
 ホームページアドレス <http://www2.tba1.com.ne.jp/tsukumo>

パソコン&インターネット入門講座
 ★完全個別学習!
 ★1時間当り1000円!
 ★月謝制!(¥4000から)
 パソコン教室 **わかる**とできる
 上尾市宮本町9-8(スーパーセイムラの向かいの村田ビル)
TEL048-776-0770 <http://www.wakaruodekiru.com>

素敵なカラオケ
PRESTIGEカラオケ
 上尾遊歌連店

大型
コインランドリー
遊人館

パチンコ
遊人館 ● スロット
遊人館II

※ カレー専門店バルチックハウスは、午前11時から午後8時まで営業、年中無休です。

ヴェルデコーポレーション株式会社 〒362-0072 埼玉県上尾市中裏3-11-2
 TEL048-775-3252 FAX048-775-3283

夏の日差しが、まぶしい季節を迎えました。
 従業員一同、皆さまのご来店を心よりお待ちしております。

コインランドリー 遊人館
 PRESTIGEカラオケ
 パチンコ 遊人館II

あぴお夏休み特別企画!!

親子で行こう、ジュラシック・パークとお台場自由散策日帰り旅行



映画「ジュラシック・パーク」は、琥珀に含まれた恐竜のDNAから本物を蘇らせ、恐竜パークをつくり儲けようとするところから始まります。しかし、完全に仕上がったはずのパークから恐竜が逃げ出し、肉食恐竜が人々に襲いかかる、というストーリー。この夏、映画さながらのテーマパークが原宿に出現しました。プラキオザウルスやあのT-R EXに会いに「ジュラシック・パーク インスティテュートツアー」に行きませんか!

- ☆期 日/8月2日(土)
8月13日(水)
8月17日(日)
8月23日(土)
- ☆交 通/大型観光バス
- ☆定 員/各回45名(先着順)
最小催行人員35名
- ☆出発地/上尾駅東口前・上尾商工会議所(福祉会館前)
- ☆参加費/5500円(12歳以上)
4200円(3歳以上)
- ※バス代、入場料、保険代含

☆コース/上尾発(8:00)一首都高速一代々木「ジュラシック・パークツアー」(9:45~11:45)一お台場自由散策(フジテレビ、船の科学館、パレットタウンなど)(12:30~15:00)一首都高速一上尾着(18:00予定)

※お台場自由散策の入場料等は各自払いとなります。

☆お申込み方法・お問合せ
お電話にてお申しください。後日、参加者宛に出発案内、請求書を送付させていただきますのでお振込みにてご入金ください。
近畿日本ツーリスト(株)熊谷支店
Tel. 048-523-9311
(月~金9:00~18:30, 土9:00~13:15)
担当: 田村, 河原, 安藤

※ジュラシック・パークツアーは、7月19日(土)~10月26日(日)国立代々木競技場オリンピックプラザ特設会場にて開催予定です。

※賛切の企画も承りますので、お問合せください。

主催者/富士交通大原登録旅行業第20号登録日本ツーリスト(株) 取扱主任者/加川博一 埼玉県熊谷市筑波2-15/電話048(523)9311
※この企画は登録日本ツーリスト(株)の主催により実施いたします。
※取送料/平日20%、7日祝日30%、土日40%、休日50%。旅行開始後または出発前不参加100%。その他交通費で定められた旅行規約により実施させていただきます。

第2回池の平湿原自然観察会参加者募集

第2回池の平湿原自然観察会を下記の通り開催します。

■期日/7月23日(水) ■コース/上尾発(7:30)~東松山インター~小諸インター~地蔵峠~池の平湿原八ヶ岳(約3時間、各自弁当)~地蔵峠~海野宿~東部湯の丸インター~上尾着(18:30予定) ■交通/観光バス ■定員/25名(先着順) ■出発地/上尾駅東口前・上尾市福祉会館前 ■参加費/3500円(以下、税別) ■申

込開始/7月7日(月) ■お問合せ・申込先/上尾商工会議所アブセック係(電話・773-3111)



上尾未来大学・聚正義塾

市民公開講座

テーマ: 経済の先を読む ~お金の儲け方、使い方~



次代の上尾を担う人材育成を目的に、上尾商工会議所主催する「上尾未来大学・聚正義塾」では市民の皆さんを対象とした公開講座(講演会)を開催します。

講師には、作家、経済評論家、経営コンサルタント、そして経営者として日本、台湾、中国など幅広く活躍する邱永漢さんをお迎えします。

講師: 邱 永漢さん

●会場: 上尾市コミュニティセンター(ホール)

●定員: 350名(先着順)

●申込方法: 上尾商工会議所まで電話またはFAXにてお申しください。

●聴講無料
(邱永漢さんプロフィール)
大正13年台湾台南市生まれ。昭和20年東京大学経済学部卒。21~29年台湾、香港にて銀行員・貿易商など国際舞台の第一線で活躍。30年小説「香港」にて第34回直木賞受賞。以来、各界で活躍し著書も400冊にのぼる。

●日時: 7月19日(土)
午後2時~4時

「創業塾」受講生を募集します

夢に挑戦・めざせ起業家
どなたでも結構です!あなたの夢を応援します!

上尾商工会議所では、独立開業を目指す方や、開業して間もない方、そして新規事業展開をお考えの方などを対象に、開業支援のためのセミナー「創業塾」を開催します。

この「創業塾」では創業成功者の体験談をはじめ、発想の仕方や事業計画のたて方、実務に必要な知識、成功の秘訣の講義を行い、新たな創業に必要な知識を身につけることを支援します。

ぜひ創業をお考えの方は、この機会を見逃さず、夢の実現にトライしてみてください。

●期間: 9月20日(土)から10月18日(土)までの毎週土曜日全5回開催

●時間: 各回とも午前9時30分から午後4時30分(1日6時間)

●会場: 上尾商工会議所 3階大会議室

●定員: 40名(お申込順)

●講師: (株)創業開発研究所代表取締役・岐阜大学客員教授 小久保 達氏 他 専門講師

●受講料: 3,000円

●申込方法: 直接窓口にて、もしくはお電話・FAXにて上尾商工会議所までお申し下さい。

●受講特典: 全講座受講者には、修了証が発行され、新規開業支援融資の資格者として認定されます。

■主催: 日本商工会議所・上尾商工会議所

黒毛和牛肉の専門店

御中元・ご贈答品として
地方発送も承ります。
ご注文は、電話又はFAXにて
申し受けます。

(有)大谷畜産
上尾市原市3203-2
電話 048-721-2977
FAX 048-721-2847

炭火本手焼き 石川煎餅

石川煎餅店

◆地方発送承ります 上尾市愛宕1-15-1
TEL/FAX 048-771-0518

銀座の名店・銀座嘉泉が郊外型四川料理店をオープン

本格四川料理のカジュアルチャイニーズ

蜀の厨房 上尾原市店

6月27日
デビューしました

自慢八菜 各800円

麻婆豆腐 醋溜鶏塊 回鍋肉片
乾燒蝦仁 担々麵 紅燒肉麵
八宝湯麵 辣汁蓋飯

この八品は定番として常時お出し上がりいただける自慢の四川料理です。
※特に麻婆豆腐、担々麵はTV 雑誌で有名です。
また、蜀の厨房・蜀の八菜(月に2回変わります)もごぞいませ。四川料理のいろいろをお楽しみ下さい。

〒362-0021 埼玉県上尾市原市中3丁目1-1
三ヶ丘ヤマトビル原市駅前
TEL:048-723-1241 FAX:048-723-1241
URL: http://www.hoshimata.co.jp/sisen.html

オープン記念クーポン

① グラスビール、ソフトドリンク各種。
自慢白仁豆腐の中から1品

② お会計の2割引

※①②どちらかをお選び下さい。
1グループ1枚で有効です。
有効期限: 平成15年7月18日

創業百八拾余年老舗の味

献上銘菓 大原賞受賞
ゆず最中 鐘馗羊羹

またかしら? の声にお答えして、
水ようかん、水まんじゅう 始めました。
◇各種お菓子のご注文も承ります。
◇地方発送も承ります。

(有)伊勢屋
上尾市愛宕1-29-17(旧中山道通り)
TEL/FAX 048-771-0221

季節の果物 お届けします

TEL:048-771-0932
FAX:048-772-9776

(株)三重作商店(上尾市内)

身近なアイデアを募集します!!

第5回アイデアグランプリINあげお

毎日の生活で、こういうことが出来れば…と思うことはありませんか? 難しい技術や知識を持たなくても解決できることが、身近な生活にはたくさんあります。そしてその解決のアイデアが形となって世の中に役立つすべし何と素晴らしいことでしょうか。

このアイデアグランプリINあげおは、身近な日常生活での創意工夫やアイデアにより快適な生活の実現を

目指そうと広くアイデアを募集するものです。商品化を目指して、街の発明家の皆さんのたくさんの応募をお待ちしています。

◆募集内容(求めるアイデア)
日常生活でこんなものがあれば便利と思う商品化可能な創意工夫やアイデアで、今までに未発表のものとして。但し、第一次審査(書類審査)を通った場合、展示用の試作品をご提出いただけるものに限ります。

◆応募方法

所定の応募用紙に必要事項を記入の上、上尾アイデアクラブ(上尾商工会議所)まで応募用紙のみを郵送、またはご持参ください。応募は無料で、一人何点でも、またどなたでも応募できます。詳しい募集要項と応募用紙は商工会議所までお電話でご請求ください。(TEL 773-3111)

◆締切

9月30日(火)到着分まで。

◆審査

主催者、(社)発明学会及び専門家により第1次審査(書類審査)を行います。また、1次審査通過作品は、11月8日(土)・9日(日)に上尾市民体育館で開催する工業フェア(あげお祭り・アグリフェスタ同時開催)で試作品を展示し、展示会場での一般投票との合計によりグラン



▲昨年の展示会場風景

プリ、準グランプリ各1点、優秀賞数点を決定します。また、応募者全員に記念品を贈呈します。

主催：上尾商工会議所

上尾アイデアクラブ

上尾レディースアイデアクラブ

後援：(社)発明学会

☆アイデアグランプリINあげおにあわせて、アイデア料理コンテストも同時開催します。詳しくは次号でご紹介しますのでご期待ください。

上野先生のご健康メモ

上尾中央総合病院
副院長
外科 上野 聡一郎

大腸がん 対策の要点

大腸がんは近年増加傾向にあります。食生活の欧米化(米食から肉食中心へ)による動物性脂肪の摂り過ぎと、生活習慣の変化によるためです。すべてのがんに共通することですが、やはり「予防」と「早期発見」がその対策の重要なポイントです。

①予防＝なりにくい体質づくり

栄養バランスの取れた、規則正しい食事を基本に、穀物類、豆類、牛乳類、海藻類など、食物繊維を多く含む食品を食べましょう。食物繊維には、便の量を増やし、悪いものを排泄する働きがあります。発がん因子とされるタバコは厳禁です。きちんと禁煙しましょう。

②早期発見＝恐がらずにまず検診

大腸の粘膜にとどまる早期大腸がんは内視鏡で切除することが可能で、100%に近い治療率となります。しかし、進行したがんではいろいろな臓器に転移をおこすことがあります。ですから早期発見が必要で、検診や人間ドックを最低でも1年に1回、定期的に受けるようにしましょう。検便による「便潜血反応」では、肉眼で見えない出血をチェックし、陽性であれば造影検査、内視鏡検査などの精密検査を受けます。遺伝的因子もあるので、身内に大腸がんになった人がいる方、50歳以上で心配な方は病院での診察をおすすめします。

7月の「すこやか教室」

- 日時：7月17日(木) 午後5時～6時
 - 場所：上尾中央総合病院 4階講義室
 - 内容：「大腸がんの予防と治療」
 - 講師：副院長 外科 上野 聡一郎
 - 問合せ先：総務課 TEL. 773-1112
- 上尾中央総合病院では、病気になる前の理解を深め、予防を図るための「すこやか教室」を毎月開催しています。講演後の質問コーナーでは講師に相談ができます。参加費は無料です。ぜひお役立てください。



7月の今日は何の日?

- | | |
|---------------------------|----------------------|
| 1日(火) 上尾商工会議所創立記念日、国民安全の日 | 15日(火) 大阪湾開港記念日 |
| 2日(水) ユネスコ加盟記念日 | 16日(水) 駅弁記念日、飯入り |
| 3日(木) 涙の日、ソフトクリームの日 | 17日(木) 漫画の日 |
| 4日(金) 梨の日、アメリカ合衆国独立記念日 | 18日(金) 光化学スモッグの日 |
| 5日(土) ピキニスタイルの日 | 19日(土) 北壁の日 |
| 6日(日) サラダ記念日、ゼロ靴の日 | 20日(日) 月面着陸の日、Tシャツの日 |
| 7日(月) セツ、川の日、ゆかたの日 | 21日(月) 海の日(第3月曜日) |
| 8日(火) 眞夏の日 | 22日(火) 著作権制度の日 |
| 9日(水) ジェットコースターの日 | 23日(水) 文月ふみの日 |
| 10日(木) 納豆の日、国土建設記念日 | 24日(木) 地蔵盆 |
| 11日(金) 世界人ロデー | 25日(金) 最高気温記念日、夏水の日 |
| 12日(土) ラジオ本放送の日 | 26日(土) ボツダム宣言記念日 |
| 13日(日) 衛生保護法の日、日本標準時刻記念日 | 27日(日) スイカの日 |
| 14日(月) フランス革命記念日、ペリー上陸記念日 | 28日(月) 葉っぱの日、なにわの日 |
| | 29日(火) アマチュア無線の日 |
| | 30日(水) プロレス記念日 |
| | 31日(木) ハラハラライダー記念日 |

オシャレして、でかけよう。SALON de MORI サロンド・モリ

サマーセール 7/6(日)より 20~50%off

「ワールド」中心のセレクトショップ
(本店)上尾駅前東口市役所直下 tel. 048-771-0224
(まるひろ店)上尾駅前丸広百貨店2F tel. 048-775-5199
(コルディア店)上尾駅前西口モンシェリー3号館 tel. 048-773-5155

TANNING STUDIO

SOLE

日焼けスタジオ ソール上尾
上尾市仲町1-7-8 ゆうきビル2F
phone: 048-771-9696
営業時間 AM10:00~AM1:00 P有り

Calm? 癒されていますか?

ロンシャンでは2ヶ月に1度サロンテーマを変え、お客様にリラックスして頂いております。

7月・8月のテーマ『涼、爽、風』

- ロンシャンオリジナルカラー……「プラチナアッシュ」
- トリートメント……頭皮エステやヘアエステでさわやかなゆっぴり
- BGM……ヒーリングミュージック(サマーバージョン)
- ドリンク……スポーツ飲料(エネルギーチャージ)
- アロマ……グレープフルーツ(暑さからのイライラ解消)

髪も心もすっきりしたい方は、ぜひロンシャンへ!

サロンド・ロンシャン
Longchamps

UVカット
効果のある
プラチナアッシュ
とびもきれいな
カラーです。

7362 0036 上尾市宮本町11まるひろ1F
TEL 048-775-4339
Open AM10:00~PM7:00

なまり 水道水の鉛除去! 安全な水を!

鉛を除去できる浄水器

最近、鉛の持つ有害性が注目されています。2003年4月より厚生労働省の水質基準も改正され、メディアでも大きく取り上げられています。水道水に含まれる「残留塩素」「農薬」「鉛」等の不純物を取り除き安全な飲料水を提供します。

レンタルだから万全の管理システムでフィルタの交換忘れの心配がありません。まずは1ヶ月無料モニターでお試しください。

☎0120-103079
新埼玉リス株式会社
http://www.2le-mon.co.jp/mizu

クリンバイクリン
コンパクトタイプ
ろ過能力: 3,000ℓ
ろ過流量: 3ℓ/分

みずエース
NB型
ろ過能力: 28,200ℓ
ろ過流量: 4ℓ/分

手軽なレンタル浄水器
1ヶ月 無料お試しキャンペーン実施中

レンタル料金
みずエース 2,000円/月
クリンバイクリン 1,300円/月

上尾市場が7月より

大感謝デー!!

毎月 第2・第4土曜日、9時~13時
毎日が特売日!!

1個から
まとの買ひも
OK!!

青果・鮮魚・精肉・
一般食品・その他販売

お問合せは ☎048(774)0524

1,000円以上お買物を
していただいたお客様
先着500名様に
7月12日(土) たまご
7月26日(土) みそ

教えて! プロの味

割烹「藤よし」店主
齋藤 高廣さん

トマトの姿煮

旬の夏野菜 トマトで作る ヘルシーな1品

夏の太陽をいっぱい浴びて、旬の野菜たちもぐんとおいしくなる季節。なかでも、真っ赤に熟したトマトは栄養もたっぷり、医師が青くなると、トマトの赤い色はリコピンという色素で、抗がん作用があると最近注目されています。完熟トマトに含まれるβ-カロチンは成人病予防に、クエン酸やリンゴ酸には食欲増進や疲労回復の効果もあります。まさに、暑い夏こそ食べたい野菜ですね。

そこで今回は、旬の夏野菜・トマトを使ったヘルシーなスープをご紹介します。「藤よし」の夏の定番メニューのひとつで、特に女性客のみなさんに人気の1品です。主役のトマトを丸ごと和風だして軽く煮込んだスープは、温かいままでも、冷蔵庫で冷やしてもおいしいですよ。

●材料(4人分)

トマト(小ぶりのもの)4個、キノコ(シタケ、エリンギ、シメジなど)適量。スープとして、かつおだし(固形ブイオンを使ってもOK)、しょうゆ各適量。ブラックペッパー(粗びき)少々

●作り方

- ①トマトはヘタの青い部分を包丁でくりぬき、熱湯につける。皮がむけてきたら氷水が流水に取り出し、その中で湯むきしておく。
- ②鍋にトマトを並べ、ひたひたになる程度にかつおだしを入れ、ひと口大に切ったキノコを加えてから加熱し、しょうゆで味付けする(味付けは、だし180ccに対して、しょうゆ25ccを目安に。水とブイオンで作る場合は、ブイオンの塩気があるので、しょうゆは控えめに)。
- ③沸騰させないように注意しながら、3~4分軽く煮込み、仕上げにブラックペッパーを加える(スパイシーな香りが味のアクセント)。火を止め、そのまま粗熱を取りながら、味をしみ込ませる。
- ④器に盛り付け、薬味として、白髪ネギやワケギを散らす。

●取材協力/割烹「藤よし」

上尾市向山509-1 TEL.048-781-2486
夏はトマト、コチ、岩ガキなどもおいしい季節。旬の食材を使った自慢料理が満載! 砂選した冷湯もおすすです。



まだあるグルメあらかると!

上尾市周辺には「こだわりの美味しい味」がたくさんあります。折りを見てご紹介したいと思いますので、自薦他薦を問わず情報をお寄せください。今回はビアガーデン、ビアホールをご紹介します。

ビールにピッタリのソーセージ料理に加え「和」を取り入れた新鮮食が大好評の店 プレメン

キンキンに冷えた新鮮な「生ビール」・「黒ビール」(中ジョッキ各450円)を提供。また、ビールの苦手な方にも手頃な価格でカクテルを豊富に用意。肉・魚料理が中心ですが、つけあわせの野菜も多く盛り付けてあり、栄養バランスもバッチリ。女性客だけでなくご来店の方には、10%の割引サービスが受けられる。またデザートは2割引とお得。まぐろほったのグリルハーブソース(800円)・手打生(スタを使用したホールサイズのフォイトナー(700円)・白ゴマとお豆腐のケーキレアチーズタイプ(380円)など人気メニューの他90種類の料理を取り揃えている。



●所/上尾市上町1-5-7
●営業時間/17:00~23:30(ラストオーダー23:00) ●休休日/月曜日 ●収容人員/1階:120名・2階:バーティールーム5名~50名様 ●TEL/772-8801

憩いのひととき、緑に囲まれたビアガーデン 和風レストラン よねきち

洒落た雰囲気ビアガーデンを楽しむのよねきち。おつまみは和・洋・中、何でもOK。最大席数100席で団体での貸切りもでき、予算に応じてこの道30年のマスターが料理してくれる。雨天の場合は室内でも可能(40席まで)。また、ボリューム満点で肉か魚のいずれかを選べるお昼の日替ランチはホットコーヒーお替り自由で650円と好評。生そばを使用したそば定食もおすすの人気メニュー。



●所/上尾市平塚951-2(イコス上尾内) ●営業時間/10:00~20:00(ビアガーデンは17:00~20:00) ●休休日/毎週火曜日 ●TEL/772-1628

家族や友達・同僚とご利用を!! 緑の芝生の本格的ビアガーデン

上尾駅西口を西上尾に、柏座郵便局の信号を左折すれば「社員クラブ」、ビアガーデンが9月13日迄とわらしい。中生380円、大生580円。毎週、月曜日は生ビール激安デーで3割引、火曜は料理サービスで1割引、水曜は女性だけにサービスセット。1000円毎にスタンプが貰え、10個貯まると500円として利用できる。サービス満載とはこのこと!! 料理も割安で豊富、地酒もあり、夏の一夜を存分に満喫を...



●所/上尾市富士見2-2 駅徒歩10分 ●営業時間/17:30~21:00 ●休休日/毎週日曜日 ●収容/100名送 ●駐車場/有 ●TEL 771-0663

トータルサポートサロン
G&A 健康倶楽部

ゲルマニウム温浴で
体脂肪を落とす!

★通常1回2,500円 3回お試し体験1,500円★

上尾市上町2-1-30(文楽前)

TEL048-776-4433

同時スタッフ募集中

山は富士 業子は駿河の銘菓選

- 栗の里 農林水産大臣賞(大賞一輪入)
- 上尾さぶれ 中小企業庁長官賞(即土銘菓)
- 彩玉ぼと 全日本技術優秀賞(即土銘菓)
- 平安 名誉総裁高松宮大賞
- 栗最中 靖国神社献上 伊勢神宮献上

茶席等季節の高級和菓子の事なら赤坂で修業の店 駿河屋でご注文お待ちしております

御菓子司 **駿河屋**

上尾市豊台1-27-6 TEL&FAX.048-772-0495

アットホームなお店

- 牛ロースの串焼き
- 鮎のなかおちカツ
- さつま揚げ

居酒屋での手打うどんは絶品!!

営業時間/17:00~23:00 休休日/日曜日
手打うどん **なまじ** TEL:773-4919

アメリカンランゲージスクール

多岐なキャンペーン中!!

入学金普通 **20,000円**

上尾・尾山台校 上尾市瓦葺544
TEL:048-721-2164

見つけますあなたのお住まい 不動産全般

- 不動産 売買
- 仲介 賃貸
- 税制 相続
- 設計 増築

(有)日通ハウジング **048)772-0588**
URL:http://www.nittushousing.co.jp/

ピッツァ・バスター・ワイン

ピバチ

上尾市原市1357-7(水上公園通り)
TEL:777-6100

New Century Value
COROLLA

次の時代にふさわしい
理想の姿を求めて

COROLLA FIELDER

変わり続けるからこそ
生まれる
新しい価値がある

Photo: 1.4Z AEROTURPER, 2.0Vターボはエンジン・マフラー・タンク(1.7V、1.9V)はカラー

Photo: 1.4Z AEROTURPER, 2.0Vターボはエンジン・マフラー・タンク(1.7V、1.9V)はカラー

上尾商工会議所の 月刊情報紙あひお

トヨタカローラ埼玉株式会社

お近くのお店へどうぞ!!

上尾本店 TEL(フリーダイヤル) 0120-05-5941	上尾中妻店 TEL(フリーダイヤル) 0120-58-5941	伊奈店 TEL(フリーダイヤル) 0120-76-5941
--	---	---

特集 夏の快適に過ごしましょう！暮らしのヒントあれこれ



いよいよ夏本番！「心頭滅却すれば火もまた涼し」とはいても、やっぱり暑いものは暑い！ 食欲不振や睡眠不足による体調不良や夏バテも気になります。かといって、電力不足の折から、クーラーにばかり頼ってもいられない。そこで、今年の夏はご家族みなさんで「わが家の快適ライフ」を考えてみませんか？ ちょっとした工夫で、気分もリフレッシュ！ 暑い夏を快適に過ごしましょう。

■紫外線は10時から14時がピーク
夏の外出で気になるのが、「紫外線対策」。10時から14時までがもっとも紫外線の強い時間帯といわれますが、朝でもあなどれません。朝7時でも、日中時の半分量の紫外線が降り注いでいます。洗濯物を干すときも要注意です。UV（紫外線）対策用として、日焼け止めクリームや化粧水、乳液など、さまざまな商品が揃っていますが、商品ラベルの「SPF」「PA」という表示をご存知ですか？

「SPF」は、UV-B（メラニンを生産する紫外線）の防止効果を示す数値。例えば、「SPF10」なら、「なにも付けていないときと比べて、10倍の日焼け止め効果がある」という意味です。「PA」は、UV-A（メラニンをさらに黒くし、肌の深部にまで到達してシワ、たるみなどを引き起こす紫外線）の防止効果の指標。「+」「++」「+++」の3段階があり、+が多くなるほど防止効果が高くなります。ふだんの生活なら、SPF8～10、PA+程度で充分。数値の高いものは肌への刺激もあるので、敏感肌の方は数値の低いものを選んでほうが無難です。

■日焼けのお手入れは早めに
日焼けは皮膚の炎症ですから、冷やすことが早道。ただし、水でぬら

したままにするのは禁物！ かえって、お肌の乾燥を招きます。保湿を兼ねたクールダウン用に、ふだん使っている化粧水やカラミンローションなどを冷蔵庫で冷やしておくとう便利です。コットンにつけて、やさしくパティングしましょう。

また、肌のコンディションを調えるビタミンA・C、老化を防ぐビタミンEを多く摂りたいもの。緑黄色野菜や生野菜、果物などを積極的に食べましょう。皮膚を肉や魚料となる良質のたんぱく質（肉や魚介類、卵や牛乳など）もお忘れなく。



■ガラスの器で涼しさを演出
夏の食卓で活躍するのが、ガラスの器。サラダやさうめんの涼味が一層引き立ちます。いざ使おうと思っ取り出したら曇っていた。なんてことはありませんか？ 細かいカットの施されたグラスなどは、知らぬうちに汚れが付着して、曇ってしまふことがあります。軽い曇りなら、

スポンジに塩をつけてこすればOK。がんな汚れには、塩と酢で。スポンジに塩をつけ、酢を1滴垂らしてからこするときれいになります。カットの部分は歯ブラシを活用しましょう。



■夏バテの原因は？
夏バテすなわち体力減退になるのは、ズバリ栄養不足のため。食欲不振と水分の摂り過ぎに問題があります。汗をかくと、水分補給で冷たい水や清涼飲料水を飲み過ぎることに。結果、胃酸が薄まって、せっかくとった食事がきちんと消化されず、栄養不足になるというわけ。

また、暑いからといって、さうめん、冷や麦などの麺類、アイスクリームや清涼飲料水ばかり摂っていると、糖質過多の食生活となり、糖質を消化するためのビタミンB1が不足して、ますます体力が減退してしまいます。ビタミンB1豊富な豚肉など、良質なたんぱく質を摂ることが夏バテ解消の早道！ ビタミンCやカロチン豊富な夏野菜も添えて、バランスよく食べましょう。

■お風呂でリラックス！
シャワーでサツと汗を流すだけでも、気分はリフレッシュ！ お風呂タイムは、手軽なリラクゼーションです。冷え性や不眠症でお悩みの方には、「半身浴」がおすすめです。浴槽に半分くらい、ぬるめのお湯（37～39℃）を入れ、おへそ上、みぞおちのあたりまで浸かって約30分。お湯が冷めてきたら追っただけして

温度調節します。肩は濡らさないこと（寒かったら乾いたタオルをかける）。のんびり、ゆったりくつろいで、ストレス解消しましょう。

お風呂の前に、1杯の水（またはイオン飲料、お茶など）を飲んでおくと、汗が出やすくなって、お肌もツルツル。出た後も水分補給を忘れずに！ 入浴剤やエッセンシャルオイルなどで香りの演出を楽しめば、ちょっとしたアロマテラピーにもなります。



■お気に入りの香りでリフレッシュ
いやな臭いがこもりがちな夏。愛煙家やペットがいると、消臭剤や芳香剤は欠かせません。「人工的な臭いがイヤ」という方は、アロマテラピーでおなじみのエッセンシャルオイルやポプリ、お香などの自然な香りを楽しんでみてはいかが？

フローラル系（ローズウッド、ラベンダーなど）は、ストレス解消やリラクゼーションに。シトラス系（柑橘系、ジャスミン、ベルガモット、レモン、オレンジジラワーなど）は、リフレッシュや気分転換に。仕事や勉強で集中力を高めたいときは、ローズマリーやペパーミント、ユーカリ、バジルなどの香りがおすすめです。リビングやダイニングには、食事のしやすくなるように、自然のほのかな香りを使いましょう。ときには、生花を飾って彩りを添えるだけでも、お部屋のムードがぐっと明るく楽しくなります。

LAND-ROVER これ以上も、これ以外もない。New RANGE ROVER
異次元の走破性と、優美なる空間美学の領域へ

ランドローバー大宮では、新車と認定中古車の販売をしています。又、サービスマンも併設しておりますので、ご安心してランドローバーライフをお楽しみいただけます。

ランドローバージャパン正規ディーラー
ランドローバー大宮
上尾市瓦葺679-1
国道16号、瓦葺(東)交差点
TEL:048-721-5801
URL:www.brc-japan.com
定休日:第2火曜日・毎週水曜日

DUCATI WARRANTY 2年間無償無制限の新車保証
DUCATI ASSISTANCE 24時間 365日フルサポート「力」を駆使、ハンクにも対応！
DUCATI PROTECTION 登録から52年間の品質保証
DUCATI CREDIT 新車ローン実施 年率3.2%

DUCATI 正規ディーラー
STRADA
TEL:048-721-5826
1200cc 最高速180km/h以上
1990cc 最高速200km/h以上
http://www.ducati.com

お見合い...交際...結婚!!

- 40年の実績と信頼
- 会員数4万人以上
- お見合いパーティー等あります
- あなたにぴったりの良縁をお探しします
- 初婚、再婚 (秘密厳守)
- 経費は僅か、礼金違払い

全国仲人連合会 上尾支部
上尾市平塚 2046-7 ☎048-777-0029

大きいだけじゃないんだね。

夏の色、大判プリントならもっと「夏色」。

総合印刷 & OA用品販売

各種コンピュータ用紙65名産 事務用印紙(領収書・見積書・納品書など)OCR・MMR ●チラシ・マニュアル・カタログ・定期刊行物
会社案内・記念誌・はがき・名刺・カード ●製品ラベル(ネジ・3Dパネル・各種機器) ●各種用紙(OA用紙・ペーパー・コピー用紙・特殊用紙・カード紙) ●ネーム・OA用紙・OA用紙・OA用紙・OA用紙・OA用紙
サークル・電気設備関係・ラミネーター・ファニーチャー(OAラック・デスク・チェア)事務消耗品・文具類の各種最新製品

株式会社 情報化ビジネス
営業本部 上尾市本町6-1-28
TEL.048-777-0020
FAX.048-775-9871
http://www.info.biz.jp

7月のお買得情報
ご来店の際、あじお7月号をお持ち下さい。

オイル交換 980円
※工費別途500円、当店指定オイルになります。オイルがなくなりましたら終了とさせていただきます。

エンジンラッシュ スラジナイザー 通常価格 4,980円 ⇒ 特価 2,980円 (7/31まで)

エンジン内部スラッジを除去する画期的なシステム

ドライバースタンド上尾店
上尾市大字上尾村1080-1 TEL:048(779)7600

フィルム施工サービス
視界すっきりコースの場合 紫外線カットフィルム サービス (運転席・助手席のみ) ※詳しくは店頭またはお電話でお問合せ下さい。

Pitスタッフ募集中!!

上尾夏まつり

7月12日(土)・13日(日)開催



毎年恒例になっている夏まつり、7月12日(土)は各町内で神輿の渡御が行なわれます。13日(日)には、中山道及び周辺道路が歩行者天国となり、上尾駅東口駅前広場を中心に8町内神輿の連御や交通安全パレードなどが行なわれます。また、13日(日)正午から午後10時まで中山道(文楽交差点～スポーツレーンズ交

差点)をはじめ、東口駅前大通り、市役所通り、一番通り、すずらん通りの一部などで交通規制が実施され、車輛の乗り入れができなくなります。西口駅前ロータリーでも、午後6時30分から午後8時30分まで交通規制を実施しますのでご協力をお願いします。



第2回 『食の祭典』開催!!



上尾商工会議所食品部会(北西隆 夫部会長)と観光・飲食業部会(岡野喜一部会長)では、昨年に引き続き第2回『食の祭典』を開催します。これは、市内の食品業界を市民の方々に広く周知するとともに、利用の拡大と食文化の高揚や市内経済界の発展につながることを目的として開催するものです。

- 日時/7月13日(日) 正午～20時まで
- 場所/氷川神社境内
- 内容/商工会議所会員企業で生産・販売される商品の紹介

上尾夏まつり イベント西口会場



(写真は昨年12月のイベント)

- 開催日/7月13日(日)
- 会場/上尾駅西口ライオンズタワー上尾前、上尾モンシェリー商店街内(上尾市谷津2-1-50)
- スケジュール/
 - ☆午前10時～午後7時:農産物(産直)即売会
 - ☆正午～午後7時:スイカの切り売り大会・生ビールコーナー(有料)
 - ☆午後2時～:大場ハロスタジオリ(トコ演技)
 - ☆午後4時～:遊藝彩彰「あげおYOSA-KOIソーラン」
 - ☆午後6時～:あげお小粋連「阿波踊り」
 - ☆午後3時～、5時～:全日本津軽三味線金木大会2年連続優勝者 未来(みらい)「津軽三味線」
- 主催・お問い合わせ/ (協)上尾モンシェリー

TEL 048-773-1871

桶川市 桶川の夏祭り!!

7月15日(火)・16日(水)開催



夏の風物詩である夏祭り、7月15日(火)・16日(水)の2日間わたり開催されます。この間、図のとおり交通規制が行なわれ、午後3時～10時(一部区間は午後3時～6時)が全面車輛通行止めとなります。これに伴い、J/Cの迂回があ

りますのでご注意ください。今年も夏祭りの季節がやってきます。ぜひこの機会にお出掛けして、威勢の良い担ぎ手の声を実感してはいかがでしょうか? 詳しくは…桶川市役所産業観光課 TEL 786-3211(代)



伊奈町 「2003 伊奈祭り」

8月23日(土)開催!!

毎年、多くのおみなさんが楽しむイベントとして親しまれている「伊奈まつり」。郷土の素晴らしい、人と人とのふれあいを体感できます。「見て!参加して!楽しい」をコンセプトに楽しいイベントをたくさん企画しましたのでぜひ会場へお出掛けください。

- 【各種イベント】
- ①全国いな特産品フェア
 - ②打上げ花火(アニメーション花火等)
 - ③はやし連・太鼓・盆踊り・YOSA-KOIソーラン
 - ④模擬店
- 他



●会場/伊奈町制施行記念公園 ●問合せ/伊奈町観光協TEL 724-1055

平方の奇祭「どろいんきょ」!!



どろいんきょは、白木造りのいんきょ(神輿)を泥の中で水をかけながら威勢良く担ぎまわり、豊年万作・悪疫退散を願って行なわれる平方・上宿地区の全国的にも有名な奇祭です。

- 日時/7月24日(日) 13時～
- 場所/平方・八枝神社周辺
- 主催/上宿どろいんきょ実行委員会→生涯学習課 TEL775-9496
- 交通/JR上尾駅西口から東武バス6番乗り場「平方」川越



「リハビリテーションセンター」「指扇」行きて「平方神社前」下車、徒歩1分

上尾市制施行45周年記念 第9回 あげお花火大会

と き/8月2日(土)午後7時～9時(雨天の場合9日に順延)
ところ/上尾市平方河川敷リバーサイドフェニックスゴルフクラブ

上尾の夏の風物詩として市民の皆様が親しまれ、最近では市外県外からもご来場いただいています。年ごとに華やかで、心に残る花火大会にしようと企画しています。また、毎年ご好評の「記念思い出花火」やご協賛いただいた方のお名前は、プログラムに掲載させていただくとともに、大会当日に場内アナウンスにてご紹介させていただきます。ご家族連れでぜひお越しください。



●お問い合わせ/上尾市観光協会 TEL 775-5917・FAX 775-5024

さいたま水上公園 『夏季プールがオープン』

武蔵野の面影を残す広い雑木林と公園の中に取り込んだ水上公園。埼玉県誕生100年の記念事業として「海なし県に海を」という県民の声に県民が安心して運動とレジャーを楽しめる施設として建設されました。



夏季は、屋外レジャープール、秋から春にかけては、室内プール、ルアー・フライ釣りが楽しめ、周囲を広大な雑木林に囲まれていることから散策、ジョギング、森林浴など1年を通して親しまれています。

- 開園時間/9時～17時(7月20日～8月20日は18時迄)
- 料金/大人630円 小人210円(小・中学生) 駐車場(普通車)730円
- 開園期間/7月5日(土)・6日(日)・12日(土)・13日(日)
- 問合せ/上尾運動公園管理事務所 TEL773-6711

上尾にあなたの知らない北海道があります

牧場には100頭余りの乳牛を飼育しています。牛以外にもロバ、ミニブタ、犬、猫、ウサギなどのたくさんの動物達が住んでいます。

榎本牧場

してみたいいかがですか。たくさん動物達もお待ちしております。



また、酪農家の気分が味わえる牧場体験や搾りたての牛乳をたっぷり使ったジェラートアイスの販売、ハーベキュー場の提供など、たくさんのメニューを取り揃えています。今年の夏は、上尾にある北海道を体験

原市地区 夏祭り花火大会!! 第24回 井財商栄会 納涼盆踊り大会



22発のスターマインをはじめ、約600発の花火を打ち上げます。また、大人神輿や流し踊り、模擬店も出ます。雨天の場合は2日(土)に順延します。(小雨決行)
●日時/8月1日(金) 午後7時30分～9時30分
●会場/原市小学校 校庭

- 日時/8月3日(日)・4日(月) 午後5時～9時
- 会場/上尾市コミュニティセンター一広場
- 内容/盆踊り・模擬店(わた菓子、かき氷、焼きそば他)・抽選会(午後8時30分)
- お問い合わせ先/井財商栄会 (森工務店 TEL771-6481)

あなたの地域の“さまざま”な イベント情報をお寄せください。

**ロータリークラブ・ライオンズクラブ
新会長をご紹介します**

地域への様々な奉仕活動を展開しているロータリー・ライオンズ・ライオネス各クラブの会長が7月から交代しました。
新会長のもと、各クラブの一層の活躍が期待されます。

上尾ロータリークラブ 上尾西ロータリークラブ 上尾東ロータリークラブ 上尾北ロータリークラブ



ナンバーズケルトン

正解者の中から抽選で10名様に粗品をプレゼント!!
数字を白のマス目に入れ、A~Dの数字を合計しましょう。数字の入る向きは上から下、左から右で1マスに1つだけ数字が入ります。

●お答えは/官製ハガキの文章面にパズルの解答と本紙に関するご意見・ご感想などをお書き添えの上、7月22日(火)必着にて下記宛にご郵送ください。●送り先は/〒362-8703 上尾市大字上尾村750 上尾商工会議所「ナンバーズケルトン」係
※6月号の正解は14でした。
▼6月号の問題でBの下の欄がもれていました、申し訳ございません。

5ケタ	4ケタ	3ケタ	問題
	0710		<input type="checkbox"/> A
	0716	0110	<input type="checkbox"/> +
	0910	0900	<input type="checkbox"/> B
	0915	1211	<input type="checkbox"/> +
70555	2716	2110	<input type="checkbox"/> C
70556	3915	5115	<input type="checkbox"/> +
70557	5910	6996	<input type="checkbox"/> D
	5912	7271	<input type="checkbox"/> ?
	5913	9119	
	5914		
	6914		

**武道で心身を鍛えあう仲間
「上尾市柔道・剣道教室」**

上尾市には、青少年健全育成事業の一環として昭和45年に始まり、今年で33目を迎える「上尾市柔道・剣道教室」がある。現在小学1年生から中学3年生まで、約170名の生徒達が練習に励んでいる。

毎週火～金曜の夕方、市民体育館の柔・剣道場では腕前7段の先生方を中心に、それぞれ10名の指導員がとて熱心に指導にあたっている。子供を通じている父兄に教室の魅力を知ると「学年や学校も違う友達が出来ることが一番。一人一人を良く見てくれ勝ち負けだけにこだわらない先生方の指導が長続きの秘訣」とのこと。
かかる費用は、月謝ではなく父母会費として年間12,000円と格安。初心者には週2日(水・金PM5:30~6:30)、経験者は週2日~5日(土曜の自主練習含む)通える。部活で武道を始めたいばかりの中学生も、教室に所属すれば、昇段審査の指導を受けることが出来るから断



然有利。
生徒達が毎年とても楽しみにしている2泊3日の夏合宿は、稽古と遊びが満喫できる行事の一つだそうだ。「剣道教室」では対外試合も多く、7月末の武道館で行なわれる「全日本剣道錬成大会」に向けて、練習にも余念が無い。
柔・剣道とも、初心者には1年かけてしっかりと基本を教えてくれる。習いたい人は夏までならまだ合流可。見学は随時。ぜひ道場へ! 問い合わせ先: 上尾市役所/青少年対策課 TEL776-2488 (取材協力: 上尾市柔道・剣道教室父母の会)

あひお5月号読者プレゼント当選者発表

雑誌・テレビなど各社マスコミでも話題騒然!!

美肌の天敵 シミ退治!!

1回でおシミを3~5コ **このみごさ**
お持ち帰りにして頂けます。是非ご体験ください!!

2回 + 保湿パック = **5,000円**

その他、トラブル肌質別トリートメントも各種ございます。

RELAXATION ESTHE **Reica**

受付時間/月~土: 朝 AM10:00~PM7:00
日: AM10:00~PM6:00
定休日/公休日
Tel. 048-770-6500
上尾市宮本町3-16 上尾駅東口より徒歩2分
●完全予約制(当日予約OK) ●カウンセリング無料

新規オープン
Night Pub Five Star
ファイブスター

19:00~21:00 3,000円 女性
21:00~LAST 4,000円 半額

飲み放題(既サービス料込み、お一人様一時間)
(ワイスキー・焼酎・ウロン茶・お酒・ミネラル)

営業時間 pm 7:00~am 2:00

上尾駅前
バーテンダー
2F

TEL. 048-777-5355
上尾市柏座1丁目1番30号・2F

日本の心を伝える

お仏壇・墓石 はせがわ

上尾市日の出町2-3
TEL. (048) 775-7781
FAX (048) 770-1162
http://www.kuyou.com/

大塚プリンタ導入により
各種サインがお求め安くになりました。

看板各種 企画・製作・施工・メンテナンス
アイワエ工(有) Tel.048-781-1585
上尾市今宮2-23

サービスシール3倍セールプラス粗品進呈!!

7月4日(金)・5日(土)・6日(日)

秋の日帰り旅行(昼食、お土産付)
北茨城花貫深谷の紅葉散策の旅
平成15年11月中旬
サービスシール1,000点 + 5,000円

上尾サービスシール TEL771-7306

ご家庭内で困った事ありませんか?

緊急時はお電話下さい。迅速対応致します。

仕事の内容

- 宅内の排水・トイレ・流し台・空調に至るまでの水廻りの清掃・工事。
- 一般住宅・店舗・工場等幅広いネットワークで、お客様に対応致します。
- 家庭内の不用品の引き取り、及びすべての仕事の見積は無料査定致します。

お気軽にご相談下さい。

有限会社 下水管理興業
本社: 埼玉県上尾市大字南422-88
TEL. 048-775-8118 FAX. 048-775-8119

ふるさと自慢



家村博行さん
市内富士見在住 53歳
(株)フォーラム社長
鹿児島県長良郡
鹿儿島町出身

鹿儿島県の東北部、天孫降臨の地・高千穂の歴史のロマンと自然豊富な「霧島連峰」、ミヤマキリシマとして湧きの里「霧島高原」、そして湧き水を集め流れる清流天降川…。私のふるさととは、昭和9年にわが国最初の国立公園の指定を受けた長良郡(あいらくん)牧園町で、大関として活躍した関取霧島の出身地です。南には空の玄関鹿儿島空港と風光明媚な錦海湾を従え、悠々と噴煙を上げる桜島があります。火山の恩恵により牧園町全体が温泉と言っても過言ではないと思います。

田舎には鹿儿島の高校卒業まででしたが、当時1万3千あった人口が、今では9千人余りと過疎化の進行が悩みとなっています。子供の頃は、米とサツマイモを作っていた両親の手伝いと近くの川で良く遊んでいました。高千穂峰の頂上で拝んだ初日の出と小遣いに誘われ祖母の温泉行きに良く付き合わされたのを懐かしく思い出します。

薩摩といえは芋焼酎に黒豚、さつま揚げは皆さんもご存知のとおりです。

それにえびねランも関東や関西に出荷しています。両親は他界しましたが、5年ごとに開かれる同窓会や姉に会いに帰郷



♪花はキリシマ……と歌われる霧島の魅力は、なんとと言っても山歩き、天孫降臨の雰囲気には……。

するのを楽しみにしています。幼なじみと芋焼酎を酌み交わし、夜の更けるまで昔話を花を咲かせ、どっぴり田舎に浸かる…旧交を温めながら飲む焼酎は絶品、たまりませんね。(笑)

高校卒業の昭和43年に集団就職で東邦レースに勤めることになり、上野駅の大客車にびっくりしながら高崎線に乗り上尾に来たことを良く覚えてます。レース製品のデザイン部門に配属され仕事をしながら、「自分でやろう」と49年に独立、デザイン専門で開業し12年、商品企画からデザイン、縫製まで一貫した体制に整備し、(株)フォーラムとして法人化したのが昭和61年です。

婦人服関係は流行が激しく、中国や韓国と競合する業界ですから、感性を磨き時代を見通すことが大切だと思います。お陰様で、わが社では提案型セールスにより、東京のアパレル業界や生地屋さんと取引いただきどうにかやっています。

牧園町を離れ35年、小さい頃見た勇壮な万幡太鼓踊りや遠足で登った霧島の山々に加え、国際音楽祭が開かれ、陶芸やスポーツも楽しめるまほろばの里などが整備されたふるさと。「その内、田舎で生活しようかな…」と語る家村さん。心はいつもふるさとと繋がっています。



MAG-ARAL NANG MABUTI MAGANDANG BUHAY ANG KAPALIT

■フィリピン語(タガログ語)で、「勉強して得た知識は他人に盗られることはない」。つまり、必ず自分の身に役立つという意味(忘れられない「母の言葉」です)

高柳 アレスさん



■TAKAYANAGI ALETH 市内在住
上尾市国際交流協会「生活情報委員会」委員長

アレスさんは、フィリピン・ミンダナオ島の出身。姉2人、兄2人、弟1人の6人兄弟です。「兄と弟に挟まれて育ったせいか、小さいころは男の子の遊びばかり。ほかの兄弟は優秀なのに、私は勉強が大嫌い(笑)。いつも母に「勉強しなさい!」と叱られていました」

そんなアレスさんでしたが、なぜか日本への関心は高く、高校時代は図書館へ通って、日本の文化や歴史について調べていたとか。「なにか、縁があったのかもしれないね」。

夫・高柳雅夫さんと現地得知合い、雅夫さんの故郷・上尾市で新生活をスタートさせてから、はや15年目。ひとり息子の圭也くん(けい・13歳)も中学1年生になりました。「平日は夕方5時まで仕事に出ているので、「仕事や家のことで忙しいから」と圭也がいつも私をサポートして

くれるんです。夫や義母も頼りになる存在。やさしい家族に恵まれて、私は本当に幸せ者です」

3年前、最愛の母が急逝したとき、立ち直れないほどショックを受けたアレスさんを支えてくれたのも、家族や友人たちの温かい励ましてした。「ようやく前向きに考えられるようになったころ、「生活情報委員会」の委員長を務めることになって……。私も最初は言葉も通じなくて苦労しましたが、同じ悩みを持つ外国籍市民のみなさんに、少しでもお役に立てればと思っていました」

現在、同委員会では、7月13日の上尾夏まつり(浴衣着付けとお神輿かつぎ)に続き、19日の「第1回AGA(Ageo Global Associationの略)サロン」(上尾市プラザ22会議室/西口・ライオンズタワー内、14時開始)に向けて準備の真っ最中です。

「お茶を飲みながら、楽しく語らう交流の場です。今回の目玉は、料理自慢のママが作るペルー料理。現地情報も盛りだくさん。お気軽にご参加ください、お待ちしております!」



●取材協力/上尾市国際交流協会

スーパーポステイング

こんな時代だからこそ
より安く!より確実に!より早く!を実現しました
2円80銭より、一件一件大切にポストイン。
クライアントのメッセージを確実にお届け致します。

定期ポステイング **3.5円** (折別30銭)
一冊に貼ればさらにお得 同時ポステイング **2.8円** (一冊に2枚まで貼るお客様限定)
おかげさまで 月間配付実績 **300** 万部達成!



ポステイングスタッフ募集!!
誰でも出来る簡単な作業です
資格: 25~60歳位迄のまじめな男女
給与: 出来高制(委細面談) **空いた時間を有効利用**
勤務: ①契約社員 ②請負(稼働日数は自由に選べます)
中高年者・主婦の方、大歓迎です!

総合広告代理店/お気軽にお問い合わせ下さい
SLS(有) 埼玉ロジスティクス
〒362-0059 埼玉県上尾市平方1328
TEL 048-726-9240 FAX 048-726-9241

リフォーム・新築・増改築

建築家におまかせ!
企画・設計・施工
総合建設業
昌栄建設株式会社
建設業許可(般-6)第28031号
昌栄設計事務所
一般建築士事務所登録(4)第996号
上尾市新井380-5
☎ 048-781-1675
E-mail: shoei-kk@jcom.home.ne.jp

新井屋呉服店
おしゃれ工房
鯉口シャツ、股引
ダボシャツ、ダボ股引
祭足袋(ゴム底)
セッタ、草履、ボシェット
その他、祭用品各種
〒362-0035 上尾市神町1-6-7
電話 048-775-0009(代)
FAX 048-775-0008

通夜・個人葬・社葬・団体葬・自宅葬・公的式場施行法等 アザレア・ホールにお任せください

式場使用価格 **2日間 7万円**
安心のJA上尾支店提携式場
JA上尾商工会議所提携式場
葬儀費用の構造改革!いち早く低料金システムを新行
万が一の際はお電話ください。オクパミ
0120-65-0983
アザレア・ホール(株)彩上
〒362-0031 埼玉県上尾市東町3丁目1963-2
TEL: 048-777-1911 FAX: 048-777-1912

商工会議所の7月無料相談日

受講生募集

法律

● 2日(水) 午後1時30分～4時30分
弁護士 福地輝久

● 16日(水) 午後1時30分～4時30分
弁護士 藤木孝男

※事業上の契約トラブル
消費者金融など金銭貸借の諸問題、交通事故・離婚などの人的トラブル、相続・遺言等

※電話予約にて申込み。
当日午前9時より受付、
先着9人(1人20分)で
連続の相談は不可

税務

● 11日(金) 午後1時～4時
税理士 山田浩三
※事業継承、相続、贈与、
決算、仕訳、申告等

労務・雇用

● 15日(火) 午後1時30分～4時
社会保険労務士 村岡武仁
※労務管理、雇用問題、就
業規則、社会保険

金融(政府系金融機関)

● 中小公庫 / 1日(火)
● 商工中金 / 3日(木)
● 国民公庫 / 毎週火曜日
※時間は、午後1時～4時

初級簿記講座開催のご案内

— 仕訳から決算書作成まで —

本講座では、簿記のしくみや原理を体系的に、また、段階的にわかりやすく指導します。

商工会議所検定試験3級合格を目標に勉強される方、ぜひこの機会に受講してみたいかたがてしょうか。

★開催期間
平成15年8月19日(火)～
10月16日(木)まで
毎週火・木曜日(17日間)
午後6時～8時

★場所
上尾商工会議所3階【大会議室】

★講師
埼玉県立上尾高等学校
教諭 渡辺秀二先生

★受講料
会員企業…1名12,000円(消費税別)

一般…1名15,000円(消費税別)
★定員
40名(定員になり次第締切ります)
★申込場所
〒362-8703 上尾市大字上尾村750
上尾商工会議所 TEL.773-3111 FAX.773-9300
★申込方法
申込書に必要事項を記入の上、受講料を添えてお申込ください。
受講料については講習会中止以外はお返し致しません。
受講80%以上で修了書を授与します。

主催 上尾商工会議所
共催 (社)上尾法人会上尾支部・
上尾青色申告会
後援 埼玉県立上尾高等学校

会員企業の異動

■事業所名の変更

▽ (株) オレンジホーム ((株) エステ)

▽ (有) エイト (高沢工務店)
▽ (株) 彩色花 ((有) 彩色花)

■代表者名の変更

▽ デリカエース (株) 上尾工場
柳茂夫 (関原浩)
▽ 光成物流 (株)
長岡護 (赤熊晴光)

▽ (株) キンカ堂上尾店
駒場昌治 (森正登志)

■事業所所在地の変更

▽ アキ美容室
西宮下2-423 (西宮下)

▽ (株) ドリーミー
浅間台3-25-7 (柏座)

▽ ペットショップむかさ
鴻巣市加美2-7-22 (井財)
※ () 内は異動前

平成15年度

「事業主等委託訓練」実施事業所募集

今、働く意欲に燃え再出発を期している人材(求職者)が多数います。これらの人材をあなたの手で育てて見ませんか。

雇用・能力開発機構では、この事業「事業主等委託訓練」の実施に当り、受講希望者(求職者)を受入れる委託先事業主団体・事業主を募集しています。

実際に会社の仕事をしながら教育訓練をする制度です。新たに人材を必要とする事業主の方には、受講希望者を会社で必要とする人材として育成することができ「役立つ制度」です。

- 訓練方法 / OJT (現場実習) を中心に訓練を実施していただきます。
 - 対象者 / 雇用保険の受給資格者
 - 訓練期間 / 3ヶ月(標準)
 - 委託費 / 受講者1人につき、月額24,100円
 - 人件費 / 訓練期間中不要
 - 訓練期間中の災害 / 機構が「労働者災害補償保険制度」に加入
- 【お問合せ】
雇用・能力開発機構 埼玉センター
浦和商工会議所会館6階
さいたま市浦和区高砂3-17-15
相談部門 TEL.048-838-7746

お中元セール開催中!!

全国配送無料(1品2,500円以上の品)



- 暑い夏、水出し煎茶
- ウーロン茶、紅茶商品、豊富に取り揃えてあります。

茶の矢島園

モンシェリー1号館1F TEL:048-771-2055

当会議所副会頭が本を出版します!! 「幸せになる家づくり」



～夏は軽井沢の木陰の涼しさを、冬は伊豆の陽だまりの暖かさを～

皆さんは一生のうち、どのくらいの時間を自分の家で過ごすのかということを考えているでしょうか。まず、この世に生を受けてしばらくの間は、ほとんどが家の中です。学校に入り、そして社会人になっても、一日の半分は家の生活です。定年を迎えたら、また家での暮らしが大半を占めるようになります。このように考えてみると私たちは、少なくとも人生の七割以上は家で過ごしている計算になります。だからこそ、家づくりは誰にとっても人生における大事な事なのです。

今までも皆さんは、家づくりのためにさまざまな雑誌や本を見て研究を重ね、そして住宅展示場にも足を運ばれたことでしょう。幸いに満足のいい家が建てられた人もいらっしゃるでしょうが、なかには完成後、たくさん不満をお持ちの方も少なくないと思います。私たちは永年、どうしたらお客様の満足がいく家ができるのかを真剣に考えてまいりました。家づくりは本来、家族にとつて非常に大切な事業のはずです。それが苦しみに変わったら皆さんはどうしますか? 私は、この悩みから皆さんが解放されるよう、幸せな家づくりのための方法を研究し、そこで培われた知識やノウハウを、この本にまとめ出版することにしました。

私たちが21世紀の家として提唱するオレンジホーム(フココム)「外断熱+気調システム(全館熱交換型冷暖房システム)」を紹介している本書を、ぜひ一度お読みください。

上尾市宮本町14-17
株式会社 シービーアール
加藤 久策
TEL 048-771-9393
FAX 048-771-2424
http://www.cpr-oh.co.jp



※7月5日から書店に並びます。尚、先着30名の方にプレゼントいたします。お気軽に申し込み下さい。(担当:青木)

誠意とサービスを売りものにしております。日曜営業(水曜定休)



都市の視線を触する、
スタイリッシュデザイン

ホンダプリモ上尾 県南ホンダ販売(株)

TEL 048-771-1591番(代)

上尾市上尾村1126(福祉会館前) http://www.primo-ageo.com



Information Belange Bridal Fair

2003.7/12(SAT) 11:00～17:00 (自由参加無料)
会場コーディネート員も相談会
ドレス展示も試着 チャペル見学

2003.7/27(SUN) 11:00～17:00 (自由参加無料)
会場コーディネート員も相談会
模擬教会挙式13:00～(本着さながらの豪華な模擬挙式が体験できます)
婚礼料理展示＆ミニ試食 ドレス展示も試着

2003.8/23(SAT)・24(SUN)
秋のブライダルフェア
ブライダルショー、試着等 イベント多彩

フェア成約プレゼント

7/12・7/27のフェアでご成約したお客様(30名様以上の披露宴)には婚礼メニュー試食会をプレゼント!!
新郎様もご参加できますので当日のメニューと一緒に相談してみたい方は、
さらに2003.12月末までに披露宴を行う方にはお料理をワンランクアップさせていただきます。

東武ウエディングスクエア
ベルアンジュ上尾

〒362-0036 埼玉県上尾市本町2-1 アリコパベルサロン3階3F
ご予約: TEL.048-775-8111
お問い合わせは TEL.048-775-8111
http://www.belange.jp/ageo/



経営をサポート マル経資金

マル経資金(小企業等経営改善資金)は、事業の発展を図るために必要な資金を商工会議所が国(国民生活金融庫)に推薦し、無担保無保証人で、しかも、低利率で融資するものです。お気軽にご相談ください。

- 融資額 人以下、製造業・建設業で20人以下の事業所
550万円+別枠450万円
- 返済期間 ④以前から商工会議所の経営指導を受けている
運転資金5年以内、設備資金7年以内(6ヶ月据置可)
※「マル経」等制度資金のご相談の際は、2期分の申告書・決算書等があると、相談が具体的に進められます。窓口にお越しの際はご持参ください。詳しくは商工会議所まで問い合せください。
- 利率 0.95%(6月11日現在)
- 融資対象 ①当所管内で1年以上同一業種を行っている
②納期到来分の税金を完納している
③従業員が商業・サービス業で5

TEL048-773-3111

上尾市内大型店(新設)の届出

- 埼玉県告示第1112号
平成15年5月13日公告
- 店舗名称 Paseos(パセオス)上尾店
 - 店舗所在地 上尾市春日2丁目837-5
 - 店舗設置者 (有)エイシン総業(上尾市春日)
 - 小売業を行う者 (株)田原屋(神奈川県川崎市)
 - 大規模小売店舗の新設をする日 平成16年1月7日
 - 店舗面積 1,265㎡
 - 駐車場収容台数 49台
 - 開店時刻及び閉店時刻 午前10時から午後9時
 - 届出年月日 平成15年5月6日

求人情報

☆ご希望の方は直接事業所にお問い合わせください。

事業所名(所在地)	職種	勤務時間	年齢	募集人員	申込先	その他
福地ドレス(川)	婦人服縫製	9:00~16:00	不問	若干名	781-6426	外注募集
(前)上尾寿司(宮下)	調理・配達	10:00-20:00(祝祭日10:00-20:00)	18-40(正社員、パート、アルバイト)	若干名	771-5346	要資格・要経験
若見興業(地原方)	一般事務	7:00~17:00	40歳代迄	若干名	726-8254	委細面談
蜀の厨房(原市)	ホール係	10:30-15:00/16:30-21:30	18-35歳代	6名	723-1241	店長大久保

求人情報申込先…上尾商工会議所 FAX.775-9090 TEL.773-3111

今こそ、情報化武装を!!…受講無料 戦略的情報化実践研修会を開催

情報技術の急激な進展は凄まじく、その活用の優劣により企業の盛衰を左右する時代です。経営に情報技術を取り入れ、どう活用すれば良いのでしょうか?

今回、経済産業省の戦略的情報化投資活性化支援事業の指定を受け、ITコーディネーター協会の協力のもと、自社独自の情報化戦略を体系的に学ぶ、今までにない新しい手法の経営者や管理者向けの集中体験型実践研修です。

この機会を逃がさず受講ください。

- 革新的な経営戦略の策定立案
- IT化戦略の体系的な組立て手法
- 自社の実践的戦略情報化の企画

- [研修内容]
- 7月24日(木) 13:30~ 事前説明会
- 8月25日(月) 10:00~17:00 ~26日(火) 実践研修会

経済産業省推進事業



10月1日(水) 10:00~17:00
自社企画書作成

[講師陣]
ITコーディネーター並びに中小企業診断士の長森正敏氏・岩間文雄氏・高尾尚亮氏の3先生

[募集人員] 10名
[申込み・問合せ]
上尾商工会議所情報化支援事業係
申込みはFAXまたはEメールで
TEL 773-3111
FAX 775-9090
Eメール: inf@ageocci.or.jp
[主催]
上尾商工会議所
桶川市商工会
伊奈町商工会

青色申告の皆さんへ!! 源泉所得税納付指導会のお知らせ

1月から6月までに支払った給与、専従者給与にかかる源泉税の納付期限は7月10日です。商工会議所では青色申告会と共催で相談会を開催します。源泉税がかからなくても納付書は必ず税務署に提出することになっています。ぜひこの機会に相談会をご利用ください。

い。*ご持参いただくもの…源泉徴収簿、納付書、帳簿など。

期日	7月9日(水)・10日(木)
時間	午前9:30~11:30 午後1:30~3:30 *10月2日(水)開催
会場	商工会議所 2階 特別会議室

ホームページで“とくとく”情報発信!! http://www.ageonet.jp 上尾とくだね館

▲お店から“とくだね情報”を提供していただきご紹介しています。

あなたの資格が今必要とされています!!

一当業員は全ての医療機関の処方せんお預かりします~

募集!! 薬剤師パート及び薬科大学院生

時給/当社規定により優遇
時間/①10:00~14:00
②15:00~19:00
③10:00~19:00
★時間応相談 ★通勤日応相談 ★前職給与考慮
待遇/昇給年1回、健康・雇用・労災・厚生年金等保険完備、交通費全額支給
(応募)電話連絡の上、履歴書持参下さい。(担当/木部、福澤)

■クスリ保険調剤

キバ薬局 東口店
上尾市宮本町2-1 アリコパール上尾 サロン館1F
☎048-771-0223

大宮社会保険事務所管理 大宮年金相談センター移転のお知らせ



ご相談の際は
●年金手帳又は基礎年金番号通知書
●年金証書(年金を受けている方)
●印鑑
をお持ちください。
新住所/〒330-0854さいたま市大宮区桜木町2-287 松栄第5ビル3階
移転に関するお問い合わせは
埼玉社会保険事務局 大宮年金課 TEL 048-823-3300
※電話での相談業務はおこなっておりません。
※駐車場の用意がないため、お車の来所はご遠慮ください。

納涼ビアパーティーへのお誘い 長野県人会

上尾長野県人会 会長 武重秀雄

真夏の夜のひと時、星空の下で同郷同士でビールを飲みながらふるさと信州を語りませんか?納涼ビアパーティーを下記のとおり開催致します。長野県出身の方でしたらどなたでも参加できます。ご家族やお知り合いの長野県人お誘い合せの上ご参加ください。
●日時/7月19日(土)午後6時30分
●会場/日産ディーゼル工業社員クラブ
上尾市富士見2-2 TEL 771-0663
●会費/男性3,000円、女性2,000円(当日集金)
●申込み/7月10日(木)までに次の幹事まで
大塚/TEL 775-3860 FAX 776-1177 近藤/TEL 722-5729 FAX 723-2412
水石/TEL 772-0588 FAX 772-0789 関根/TEL 777-3162 FAX 777-3162
太田 TEL 773-3111 FAX 775-9090

ふんわりどら焼

夏の限定 真夏のカフェどら
(コーヒータン製どら)

7月のどら焼(おんだどら)

土日曜日、小豆2品 通常100円⇒78円

宗家 伊奈屋

本店/上尾市宮津2-2-19 TEL 048-772-2178
柏店/TEL 048-773-9677
伊奈店/TEL 048-721-9388

HeartUp コンタクトレンズのハートアップ・コア上尾店

使い捨てコンタクトレンズ 1,400円

1DAY DAILIES ショーンズ デイリーズ
2WEEKS ACUVUE ショーンズ アクビュー 2週間タイプ
MONTHLY CS30 CS30ソフトコンタクトレンズ
WEEK ACUVUE ショーンズ アクビュー 1週間タイプ

1,900円均一
2,400円均一
1,400円均一

ハートアップ・コア上尾店
〒330-0854 さいたま市大宮区桜木町2-287 松栄第5ビル3階
☎048-779-4115
営業時間:10:00~19:00
●コンタクトレンズ
12:00~13:00
14:00~18:30
●眼科医/眼科士/視光士/眼鏡装具師

ハートアップ・コア上尾店 特別クーポン
掲載価格でご購入いただけます。
[受付可] 有効期間:11月31日
ハートアップ・コア上尾店のみ有効



まるひろ 上尾店

夏のクリアランスセール

20~50%OFF 開催中

Levi's, CESTLANIE, BOBSON, Sweet Camel, Saint Joie, ECHO SPORTS, Lady M GREGOR, DELICE Sports, BELL MILAN, 22 OCTOBRE, adidas, Yoshinoya GINZA, AUSTIN REED, NEXT STORY, IIMK, CHIKO FORTE, Duke Madison, PUMA

彩 発見 まるひろのお中元 お中元ギフトセンター好評開設中!

◆4階催場[さくら草ホール] ◆7月21日(月・祝)まで (最終日は5時閉場)

★☆☆ 彩の国さいたま 増玉名産品ギフトは彩の国の百貨店「まるひろ」で。

4 全国送料無料で 人気商品を お選びいただけます。

全国どこでも送料無料でギフト 300選

サッポロエビス (350ml×10-500ml×2) 3,000円
伊藤園 実のある果汁100% (190g×24) 3,000円
モンカフェドリップコーヒー (4種28種) 3,000円
丸広特選三大名産素麺 (三輪産細小豆島・各50g×各7) 3,000円
オリジナル日清調味料セット (500g×4・丸広特選醤油1×2) 3,000円

※送料無料サービス以外のお品物との組み合わせの場合は、そのお品物の送料のみを申し受けます。※送料無料サービスのお品物(期限は7月31日(木)までとさせていただきます。

6階催場[バンケットホール]のご案内

予告 アイデア雑貨バザール ◆7月2日(水)~14日(月) (最終日は5時閉場)

暮らしに役立つ便利な アイデアグッズが大集合!

パック牛乳で手軽にヨーグルト作り

ヨーグルトメーカー (計量カップ・カバー付) 3,980円

予告 CD・DVD・ビデオ掘出し市 ◆7月21日(月・祝)~28日(月) (最終日は5時閉場)

往年の名作・著名作品からオリジナルコンテンツまで 新品を中心に豊富な品揃えです。

新品オリジナルベストCD 1,880円
新品DVD(映画・アニメなど) 980円から
新品洋楽輸入CD 1,480円から
新品ビデオ(洋画・アニメ) 980円から
新品ビデオ(ディズニーアニメ) 1,480円から

※写真はイメージです。

フラワーデザイン教室 [参加募集]

シルク&プリザーブドを使って、素敵にアレンジメント。初心者の方でもお気軽にご参加いただける教室です。

フラワーデザイン教室 ◆日時:7月17日(木)
①午前10時30分~午後12時30分
②午後2時~4時よりお選びください。

講師:鶴田 由利子
講習料:3,800円(材料費込)
※7月16日(水)までお申し込みください。

受付場所: 6階・友の会カウンター ※定員がなくなり次第終了いたします。

2003 とびきりの夏へ飛び出そう! スイムウェアコレクション

◆2階=特設会場

①タンキニ (ポリエステル84%・ポリウレタン16%/9号) 13,000円
パンツ(ナイロン100%/M) 5,900円

②くびきニ
ビキニ (ポリエステル82%・ポリウレタン18%/9号) 13,000円
ビキニ (ポリエステル85%・ポリウレタン15%/9号) 13,000円

③パンツ付ビキニ (水着:ポリエステル91%・ポリウレタン9%、パンツ:ポリエステル68%・ナイロン29%・ポリウレタン3%/9号) 15,000円

夏休み サンリオプレイスクール ◆7月20日(日)~8月5日(火) ◆5階=サンリオコーナー特設会場

マジックプレート 1個 100円
お好みのキャラクターキーホルダーを作ります。

カオリマスコット 1個 300円
お好みのカオリの粒を入れたキーホルダーを作ります。

ピースプレセット 1個 300円
キャラクターピースとカラーピースにゴムひもを通しプレセットを作ります。

アリコベールまるひろは、8月26日(火)まで休まず営業いたします。

盛夏



熱の

い

7/1(火)~7/6(日)

夏物商品

30~20%OFF!!

(一部対象外の店舗があります)



ショーサンプラザ

イトーヨーカドー上尾店と70の専門店

☎048-776-1211代 <http://www.shosan-plaza.co.jp>

夜9時まで営業(8/12まで)